

ARRIVE 到达

*Experience the elements
of exceptionality*

体验非凡服务

The Ritz-Carlton, Tianjin welcomes you with a sensory experience that embraces Tianjin's most enduring and iconic symbol — the China Rose. Elegant rose arrangements adorn the marbled lobby upon your arrival. You may enjoy a refreshing cup of Rose Tea, sip Rosé Champagne, and indulge in our signature China Rose Afternoon Tea.

天津丽思卡尔顿酒店以它颇具魅力的标志性主题——中国玫瑰，诚挚欢迎各位宾客。以典雅玫瑰和高贵大理石精心装饰的大堂欢迎您的光临。您可品尝沁人心脾的玫瑰花茶并啜饮香槟玫瑰，享受酒店的标志性中国玫瑰下午茶。

The China Rose's classic beauty and grace epitomizes this Tianjin city center hotel. European design merges with distinct local influences in the Ballroom Foyer, which offers views of the courtyard and abundant natural light.

中国玫瑰的古典美和优雅在酒店中体现得淋漓尽致。宴会厅前厅巧妙地融合了欧洲设计与本地文化，在这里更可饱览庭院景色并享受自然光。



GATHER 聚会

*Create lasting and
meaningful memories*

打造隽永回忆

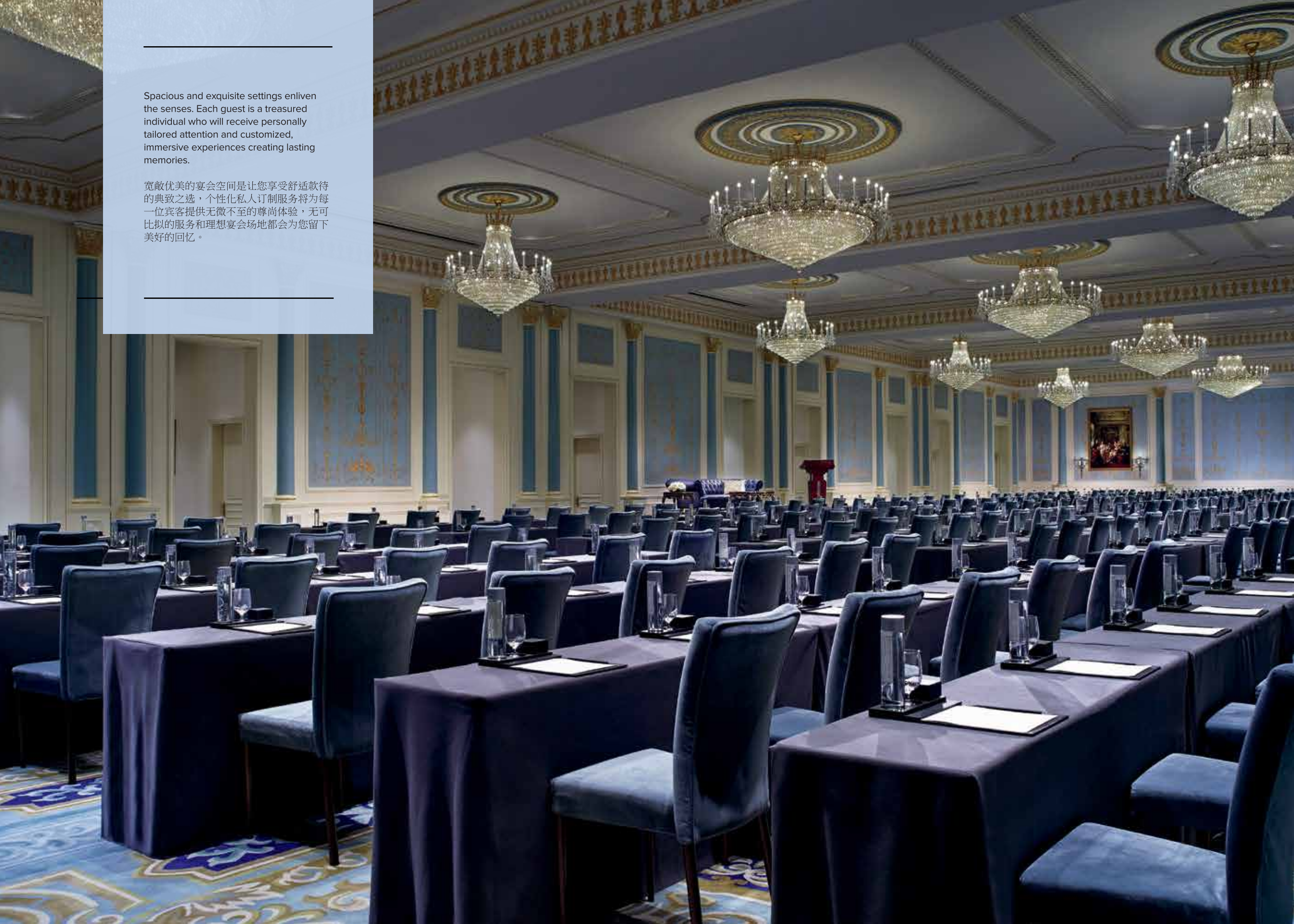
Every event — from the most intimate of private gatherings to the grandest of corporate celebrations — leaves a lasting impression on every guest. The opulent ballroom is the largest and most stunning gathering space in the city. Outside its main doors, a foyer opens onto a courtyard that captures the charm of Tianjin's multicultural past. Our unique space along with expert attention to every detail creates an engaging setting for life's most important moments.

每一场活动 - 不论是私人聚会还是盛大公司庆典，都为每一位宾客留下深刻印象。酒店华丽的宴会厅是津城标志性的宴会场所之一，引领市场潮流。宴会厅前厅拥有自然采光的落地窗，可观赏迷人的庭院景观。在非凡的空间里，专业的宴会专家悉心照料每一处细节，为您创造人生中的重要时刻。



Spacious and exquisite settings enliven the senses. Each guest is a treasured individual who will receive personally tailored attention and customized, immersive experiences creating lasting memories.

宽敞优美的宴会空间是让您享受舒适款待的典致之选，个性化私人订制服务将为每一位宾客提供无微不至的尊尚体验，无可比拟的服务和理想宴会场地都会为您留下美好的回忆。





SAVOR

品味



*Indulge in an exquisite
culinary voyage*

畅享佳肴美饌

Dining adventures mirror the city's combination of international influences and distinguished indigenous culture. Each of our four restaurants offers its own unique interpretation of the culinary experience, yet they all transform a meal into an unforgettable memory.

餐饮之旅可以体现出国际美味与本地饮食相融合的美食文化。我们的四家餐厅酒吧诠释出对美食体验的独到理解，让美味的佳肴成为您难忘的回忆。

Our culinary team will energize and rejuvenate your group with unexpected and bountiful delights. Expertly crafted themed events can create unique and distinctive experiences featuring a variety of the finest seafood and Southeast-Asian edible marvels.

技艺精湛的烹饪团队将为您呈现品种丰富、超乎想象的美味珍馐。以一系列优质海鲜和东南亚美食为特色的至臻美味，以及多样特色美食主题活动将带给您与众不同的惊喜用餐体验。





RELAX 放松

*Embrace soothing luxury
and rejuvenation*

拥抱典雅舒适



Evoking early 20th century elegance, stately rooms and expanses of marble mirror many of the palaces of Europe. The marriage of Chinese and European design creates a unique sense of place reflecting the city's multicultural history.

唤起20世纪初的典雅，像欧洲宫殿一样拥有华美客房和大理石装饰。中式与欧式的设计结合创造出与众不同，体现出城市多元化的历史韵味。

The Club Level elevates the luxury hotel experience combining intimacy, comfort and bespoke hospitality. This exclusive space presents the rare opportunity to connect with fellow travelers — to experience multiple culinary offerings throughout the day, to share stories in an intimate refuge, to create meaningful memories.

酒店行政楼层为宾客提供私密性、舒适性和个性化的独特体验。这种非凡的空间设计使宾客有机会体验到全天候的多种美食之选，让宾客沉浸在温馨的空间里分享故事，留下难忘的回忆。



ESCAPE

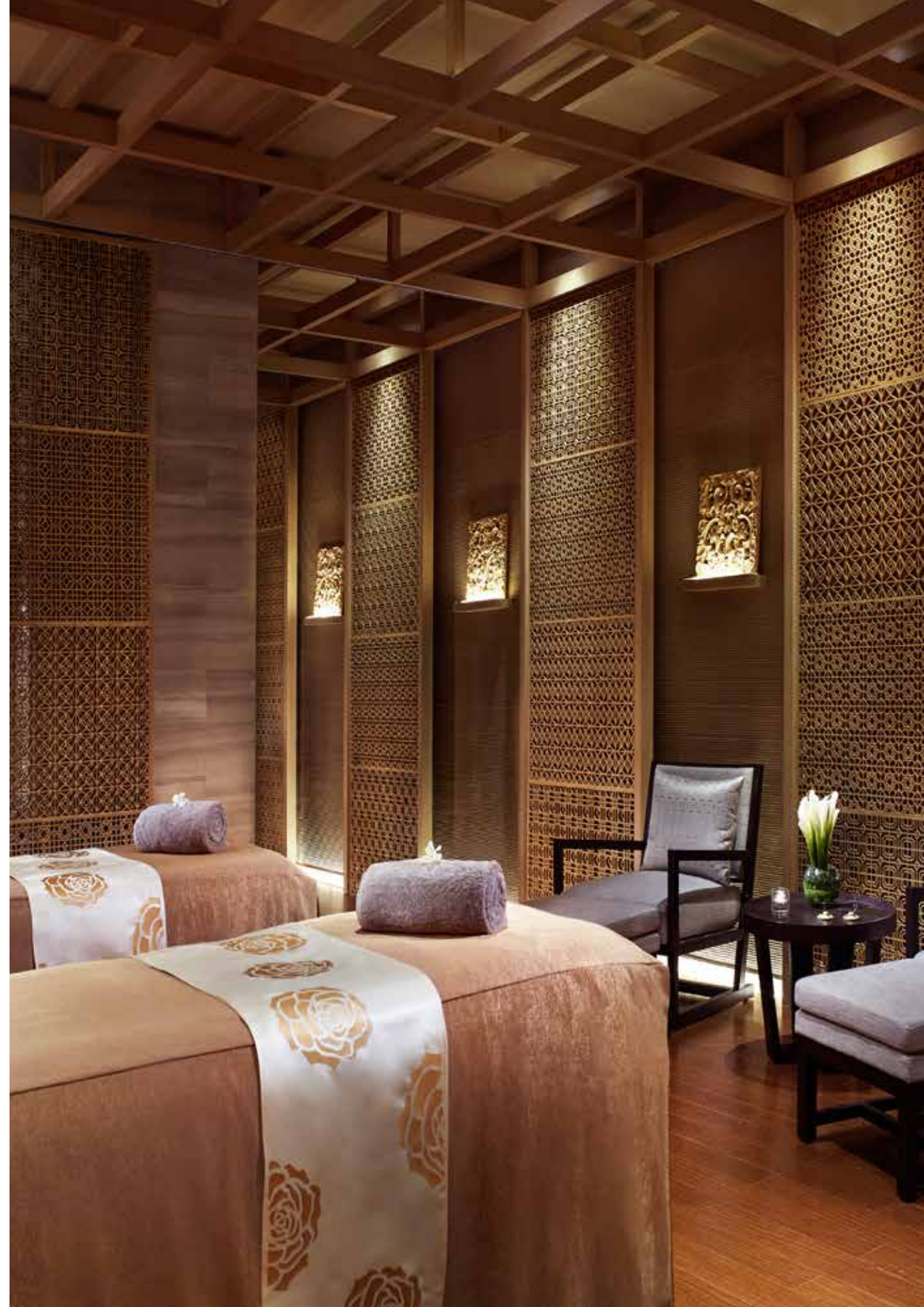
休闲

*Let us make the world
revolve around you*

重拾身心活力

The China Rose is our iconic emblem and is a subtle constant throughout your bespoke Spa journey. The healing, balancing and regenerative properties of the rose family are expertly crafted to create honest, potent signature treatments, making the Spa a locally inspired and memorable retreat amid the city bustle.

中国玫瑰是酒店标志性的主题，同时也体现在我们的特色定制水疗服务中。我们结合中国玫瑰的愈合性、平衡性和蔷薇科的再生性特点，打造出有效的特色疗法，使宾客在城市的喧嚣中体验到具有本地特色的难忘的水疗服务。



ENJOY 尽享

*Unwind with
alluring adventures*

尽享悠闲惬意

Whether you seek an ideal setting to conduct business, plan a family outing or to simply unwind, you will discover luxurious shared and private spaces. Authentic classical interiors combined with the finest personal service create an unforgettable experience in the heart of the city.

无论您是寻求理想的商业活动场所，还是计划一次惬意的家庭出游之旅。在这里，您都会寻求到契合心意的理想场所。经典的新古典主义室内设计与卓越的个性化服务，为您营造出城市中的难忘体验。





*Revel in the inspiring
and exciting surroundings
of Tianjin*

发掘别样魅力

DISCOVER

发现

The coastal metropolis of Tianjin is a kaleidoscope of streetscapes—an East-West blend of a former colonial European presence and modern Chinese progress. Near the banks of the Haihe River, we are ideally located for you to take in the sites, shopping and unique architecture of the city's commercial center.

天津作为沿海城市，深受欧洲与东方现代文化融合的影响。酒店是城市中央商务区的标志性独特建筑，毗邻海河之畔，尽享优越地理位置，购物及观光都十分便利。

Ancient Culture Street — a recreation of a Qing Dynasty commercial thoroughfare — is only minutes away from us. Along its length, craftsmen and retailers peddle traditional handicrafts such as cloisonné, double-sided embroidery, jade carvings and ceramics.

古文化街，一条清代商业休闲购物街，距酒店仅有十几分钟路程。您可亲临感受手工艺者以及商家展示和售卖的传统工艺品，如景泰蓝、双面绣、玉雕、陶瓷等。



